

<b>I. PODATKI O ROKOPISU</b>		
(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)		
Naslov učbenika: <b>NOS VEMOS HOY 2</b>		
Avtor/ Avtorji: <b>Eva María Lloret Ivorra, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrissen, Mariane Häuptle-Barceló</b>		
Založba: <b>DIFUSIÓN</b>		
Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om: <input type="checkbox"/> osnovnošolsko izobraževanje <input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami <input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje <input checked="" type="checkbox"/> <b>gimnazijsko izobraževanje</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>splošno</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>strokovno</b> <input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje <input checked="" type="checkbox"/> <b>srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje</b> <input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje <input type="checkbox"/> drugo:		
Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>	Predmet: <b>ŠPANŠČINA KOT DRUGI oz. TRETJI TUJI JEZIK v gimnazijah in srednjih tehniških ter strokovnih šolah</b>	Letnik: <b>2. in 3.</b> Število ur: okvirno 140 ur
<b>II. VRSTA RECENZIJE</b>		
(Založnik označi vrsto ocene.)		
<input type="radio"/> Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje <input checked="" type="radio"/> <b>Ocena metodično didaktične ustreznosti</b> <input type="radio"/> Ocena razvojno psihološke ustreznosti		
Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.		
Datum oddaje rokopisa:  02.08.2022	Podpis odgovorne osebe založnika:  <b>Marjeta Juvan,</b> <b>Svetovalka za tujejezično literaturo</b>	Žig

### III. PODATKI O RECENZENTU

Ime in priimek: **Katarina Škufca**

Izobrazba:

**dipl. bibliotekarka in profesorica španskega jezika**

Naziv: **svetovalka**

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: **učitelj španskega jezika**

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

### IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv: /

Recenzija gradiv: Nos vemos hoy 1

Sekundarno avtorstvo: /

Druge aktivnosti:

- 15 let poučujem španščino na splošni gimnaziji in pripravljam dijake na maturo iz španščine.
- 10 let poučujem španščino kot izbirni predmet v 3. triadi OŠ.
- Sem članica upravnega odbora Slovenskega društva učiteljev španščine.
- Sem mentorica dijakom, ki sodelujejo na tekmovanju iz znanja španščine (Dilo en español).
- Sem mentorica študentom španščine na pedagoški praksi.
- Sem sestavljalka nalog za bralno značko Ratón de biblioteca.

### V. PISNA OCENA

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti**
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

Učbeniški komplet Nos vemos hoy 2 je prenovljena izdaja učbeniškega kompleta Nos vemos 2, kjer ne gre le za vsebinsko posodobitev in oblikovno prenavo ter nadgradnjo kompleta z novimi interaktivnimi vsebinami za utrjevanje in samostojno učenje, ampak tudi za nekoliko spremenjeno zaporedje učnih enot. Namenjen je učenju jezika na ravni A2, in sicer tako za starejše mladostnike kot tudi za odrasle. Primeren je za del drugega in tretje leto učenja.

Učbenik uporablja komunikacijski ter na dejavnosti osredotočen pristop. Z raznolikimi nalogami spodbuja razvijanje osnovnih sporazumevalnih funkcij, ki se primerno stopnjujejo glede na zahtevnost. Naloge so posodobljene tako, da ustrezajo aktualnim življenjskim navadam in zanimanju mladih. Temu primerno so izbrana besedila in fotografije, ki so učencu blizu. Učbenik je oblikovno privlačen, naloge pa so raznolike in razvijajo vse jezikovne zmožnosti: slušno, bralno in govorno sporazumevanje ter pisno sporočanje. Komplet nadgrajuje povezano gradivo: prenovljeni delovni zvezek ter interaktivno gradivo, ki je učitelju in učencu dostopno na platformi Campus.difusión.

#### ZGRADBA:

Učbenik je sestavljen iz 12 enot. Enote 4, 8 in 12 se imenujejo Mirador, kar pomeni razgledna točka in so namenjene predvsem pregledu in utrjevanju snovi preteklih treh enot ter strategijam učenja. Sestavljene so iz 5 delov: del, namenjen medkulturnosti (*Hablamos de cultura*), del, namenjen kratkemu pregledu obravnavane učne snovi (*Ahora ya sabemos*) dela, namenjena spoznavanju strategij učenja (*Aprender a aprender* ter *Terapia de errores*) ter fotografija kot iztočnica za spodbujanje komunikacije (*Una imagen que da que hablar*). Ostale enote (1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10 in 11) so sestavljene iz treh delov. Prvi in najboljšežnejši je sporazumevalni, ki je namenjen usvajanju besedišča in osnovnih sporazumevalnih funkcij. Sestavljata ga uvodni dve strani, kjer prevladuje slikovno gradivo, ki je namenjeno uvajanju teme, nato pa sledi šest strani z raznolikimi tipi nalog, ki spodbujajo razvijanje različnih učnih strategij. Tako v njem najdemo naloge, ki omogočajo različno delo: individualno, delo v dvojicah, v skupinah ali delo celotnega razreda, hkrati pa omogočajo učitelju, da jih prilagodi skupini. Sporazumevalni del je sestavljen iz številnih dialogov, kjer učenci preko primerov razvijajo samostojno komunikacijo. Teh šest strani ima na desnem delu strani vizualno ločen del, kjer so napisani poudarki (slovnični ter sporazumevalni) ter usmeritev na povezane naloge v delovnem zvezku ter na platformi Campus.difusión. Na naslednjih dveh straneh sledi del, ki je namenjen povzetku obravnavane enote. Razdelek *Más que palabras* spodbudi širjenje in utrjevanje obravnavanega besedišča, pri t.i. *Tarea final*, zaključni nalogi, pa učenci z usvojenim znanjem izdelajo manjši projekt (plakat, infografiko, meni, zloženko ipd.) in ga predstavijo. S tem so spodbujeni k samostojnosti, inovativnosti in sodelovanju. Dobrodošla novost je naloga z video posnetkom, ki je vedno povezana s temo enote. Zadnji je medkulturni del, kjer so predstavljena praznovanja v špansko govorečem svetu, vendar pa učbenik ne razvija medkulturne kompetence le v tem delu, ampak se različna krajša besedila o španski in hispanoameriški kulturi pojavljajo tudi drugje. Vsaka enota se zaključi z dvostranskim pregledom najpomembnejših obravnavanih komunikacijskih in slovničnih vsebin.

Vse enote temeljijo na temah iz vsakdanjega življenja: vseživljenjsko učenje, nakupovanje in oblačila, skrb za telo, zdravje in bolezni, pripovedovanje anekdot in zgodb, voščila, vabila in vpljudnostne fraze, narava, skrb za okolje, nasveti, telefonski pogovor in rezervacije, dobrodelnost in prostovoljstvo, tehnologija ter služba in kariera.

Učbenik je velikosti A4 in je grafično lepo oblikovan. Slikovno gradivo je kvalitetno, učbenik pa ni prenatrpan, kar omogoča preglednost in dovolj prostora za lastne zapiske.

Učbeniški komplet je usklajen s Skupnim evropskim jezikovnim okvirjem (SEJO) za učenje in poučevanje tujih jezikov in ustreza učnemu načrtu za srednje šole, Predmetnemu izpitnemu katalogu za maturo- španščina ter učnemu načrtu Instituta Cervantes, zato ga predlagam v potrditev.

## VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>):  da  ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

da  ne

Pregledal sem učbenik:

v celoti  del, in to od poglavja \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ oz.  
od strani \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ strani.

Drugo:

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

●  ustrezen  neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

●  ustrezen  neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

●  ustrezen  neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

●  ustrezen  neustrezen

**način z navodili usmerja** učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

da  ne  jih nisem imel

Pregledani učbenik v celoti:  ustreza  delno ustreza  ne ustreza

**VII. DODATNE OPOMBE**

Datum:  
8. 9. 2022

Podpis recenzenta:

